

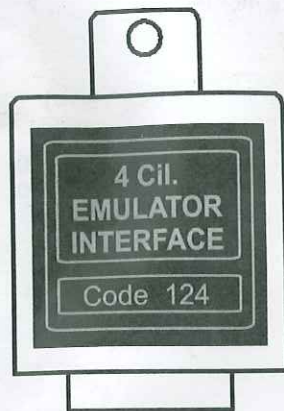
A.E.B.[®]

ALTERNATIVE FUEL ELECTRONICS

Via dell'Industria, 20
(Zona Industriale Corte Tegge)
42025 CAVRIAGO (RE) ITALY
Tel. Centralino +39 0522 494401 r.a.
Fax +39 0522 494410
<http://www.aeb.it>
E-mail: aebasst@aeb-tech.com

Adapter emulazione 4 cilindri
4 cylinders emulator interface
Adaptador emulación 4 cilindros

Cod. AEB124 e Cod.628130000



Manuale Istruzioni di Montaggio
Fitting Instructions
Manual Instruciones de Montaje

A.E.B.[®]

ALTERNATIVE FUEL ELECTRONICS

Indice - Index - Table

ITALIANO

- Avvertenze generali 3
- Principio di funzionamento 4
- Vetture consigliate per l'installazione 4
- Schema d'installazione 5

ENGLISH

- General warnings 6
- Principle functioning 7
- Vehicles recommended for installation of this unit 7
- Installation diagram 8

ESPAÑOL

- Advertencias generales 9
- Principio de funcionamiento 10
- Coches aconsejados para la instalación 10
- Esquema de instalación 11

Avvertenze generali



Installare in posizione verticale lontano da possibili infiltrazioni d'acqua.



Installare lontano da eccessive fonti di calore (es. collettori di scarico).



Installare lontano dalla bobina di accensione e passare il cablaggio lontano dai cavi dell'alta tensione.



Realizzare delle buone connessioni elettriche evitando l'uso dei "rubacorrente".
Si tenga presente che la migliore connessione è la saldatura debitamente isolata.



Non aprire per nessun motivo la scatola dell'Emulatore, soprattutto con il motore in moto o il quadro inserito.
L'A.E.B. declina ogni responsabilità per danni a cose e persone derivati dalla manomissione del proprio dispositivo da parte di personale non autorizzato.

Principio di funzionamento

La centralina d'iniezione GAS, ha all'interno l'elettronica per interrompere ed emulare i singoli iniettori BENZINA durante il funzionamento a GAS, evitando così l'accensione della spia Check - Engine e la memorizzazione di eventuali errori di funzionamento. Per alcune vetture però, è necessario utilizzare l'Emulatore AEB124 o 628130000, perchè l'emulazione presente all'interno della centralina GAS non è sufficiente per ingannare la centralina originale della vettura.

Gli Emulatori AEB124 e 628130000 devono essere installati SOLO quando necessario, tra il cavo stacca iniettori e la centralina iniezione GAS come indicato nello schema.

Il certificato di garanzia del prodotto è disponibile sul sito internet AEB (www.aeb.it) nella sezione prodotti/emulatori/AEB124 o 628130000.

Vetture consigliate per l'installazione

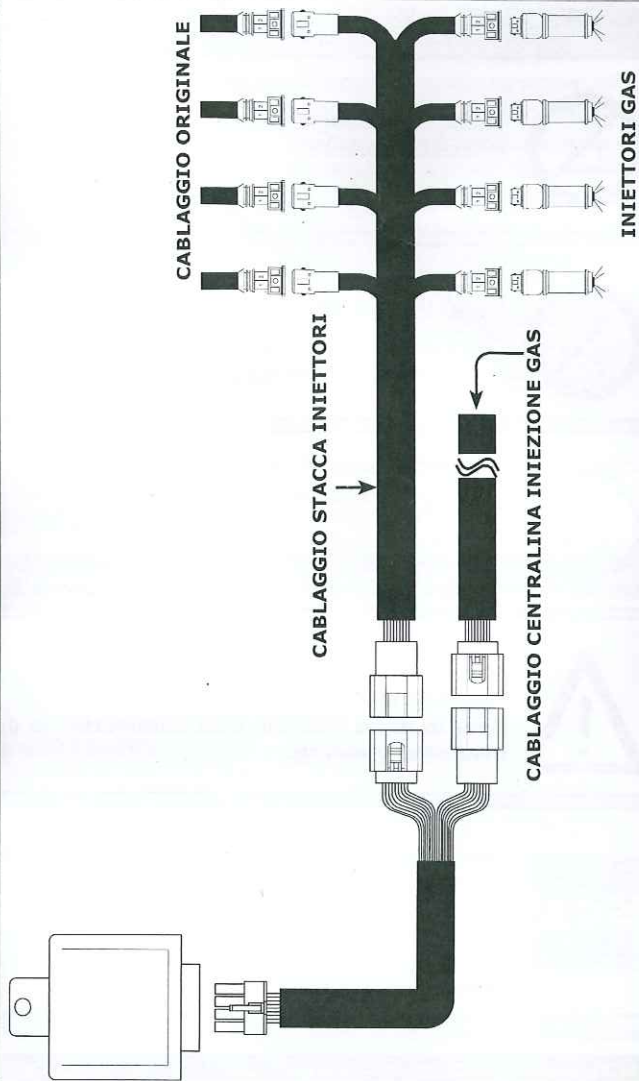
Cod. AEB124:

- MITSUBISHI

Cod. 628130000:

- FORD e JAGUAR (8 CIL.)

Schema d'installazione



General warnings



Install in an upright position far from any possible infiltration of water.



Install far from any sources of excessive heat (eg. exhaust manifold).



Install far from the ignition coil and pass the wiring far from the high voltage cables.



Make good electrical connections without using a "current tap".
Bear in mind that the best connection is duly insulated welding.



Never open the processor box for any reason whatsoever, especially with the engine running or the panel switched on.
A.E.B. disclaims all liability for any damage or injury deriving from unauthorized personnel tampering with its device.

Principle functioning

The GAS E.C.U. has an inner electronic system to interrupt and emulate the single PETROL injectors during the GAS operation, thus preventing the Check - Engine light from turning on and avoiding the storage of possible working errors. Nevertheless, for some cars it is necessary to use the AEB124 or 628130000 Emulator, because the emulation that is present inside the GAS E.C.U. is not enough to deceive the car original E.C.U..

The AEB124 and 628130000 Emulators must be installed ONLY when necessary between the injector disconnecting wire and the GAS E.C.U. as shown in the diagram.

The warranty certificate is available on the website AEB (www.aeb.it) in the products section/emulators/AEB124 or 628130000.

Vehicles recommended for installation of this unit

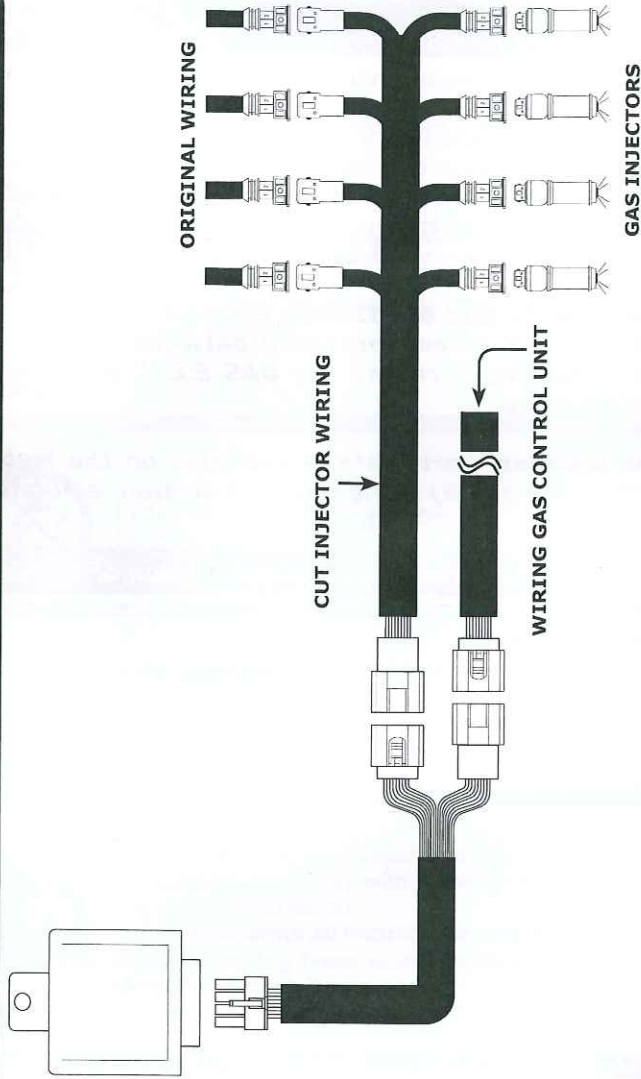
Code AEB124:

- MITSUBISHI

Code 628130000:

- FORD e JAGUAR (8 CIL.)

Installation diagram



8 - 12

English

190100546 REV.070311 - 0

Advertencias generales



Instalar en posición vertical lejos de posibles infiltraciones de agua.



Instalar lejos de excesivas fuentes de calor (por ej. colectores de vaciado).



Instalar lejos de la bobina de encendido y pasar el cableado lejos de los cables de alta tensión.



Realizar buenas conexiones eléctricas evitando el uso del "robacorriente".

Hay que tener en cuenta que la mejor conexión es la soldadura debidamente aislada.

S.O.S.

No abrir por ningún motivo la caja del Emulador, sobre todo con el motor en marcha o el cuadro conectado.

A.E.B. declina toda responsabilidad por daños a personas o cosas derivados de la manipulación del dispositivo por parte de personal no autorizado.

Principio de funcionamiento

La unidad de mando central de la inyección GAS, tiene en su interior la electrónica necesaria para interrumpir y emular los simples inyectores GASOLINA durante su funcionamiento de GAS, evitando de tal forma que el indicador Check - Engine se encienda y que sean memorizados los eventuales errores de funcionamiento. Para algunos coches, sin embargo, es necesario utilizar el Emulador AEB124 o 628130000, ya que la emulación al interior de la unidad de mando central GAS no es suficiente para engañar la unidad de mando original del coche.

Emuladores AEB124 o 628130000 se debe instalar SOLO cuando sea necesario, entre el cable destaca - inyectores y la unidad de mando central de la inyección GAS, como indicado en el esquema.

El certificado de garantía está disponible en la página web AEB (www.aeb.it) en los productos section/emuladores/AEB124 o 628130000.

Coches aconsejados para la instalación

Cod. AEB124:

- MITSUBISHI

Cod. 628130000:

- FORD e JAGUAR (8 CIL.)

Esquema de instalación

